



Informativo "Fukura"

Nro.138(1 de Marzo de 2019)

Favor de repartir a sus amigos extranjeros

Población de Extranjeros en Konan 1,849 personas(Feb.2019)

スペイン語

Asociación Internacional de Konan

"Fukura no le"

Konan shi Kochino cho Furuwatari 142-2

Teléfono 0587-56-7390

Mail fukura@feel.ocn.ne.jp

☆ Necesitamos voluntarios

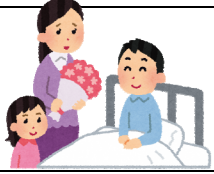
Documentación del Seguro Nacional de Salud (Kokumin Kenko Hoken)

Para las personas que por algún u otro motivo se encuentren desempleadas, búsqueda de empleo, traslado domiciliario y no puedan utilizar el Seguro de Salud de su centro de Trabajo, favor de realizar la documentación de traslado al Seguro Nacional de Salud de su Municipio en el plazo de 14 días.

Durante la temporada que no realiza su solicitud de Seguro de Salud, los gastos médicos tendrán que ser pagados totalmente el 100% por su cuenta.

☆ Mayor información acercarse a la Municipalidad de Konan (Konan Shiyakusho)

Dpto. Seguro de Salud y Seguro de Jubilación (Hoken Nenkin ka) ☎ 0587- 54-1111 (Línea 233).

Tipo	Circunstancia / Casos	Documentación Necesaria :
Ingreso al Seguro Nacional de Salud	Ingreso a la Ciudad por Mudanza o traslado	Certificado de Mudanza de la ciudad de salida
	Cancelación del Seguro de salud del centro de trabajo	Certificado de Anulación de Seguro de Salud
	Extracción de carga familiar	Certificado de extracción de Dependientes
	Nacimiento de hijos	Libro de Maternidad-Boshiteccho
	Término de la Ayuda de Bienestar Social	Notificación de Anulación de la Ayuda
Anulación del Seguro Nacional de Salud	Traslado/Mudanza a otra ciudad	Carnet del Seguro de Salud
	Ingreso a Seguro de Salud de su Centro de trabajo	Carnet del Seguro Nacional de Salud y Carnet del Seguro de Salud de su Centro de Trabajo(El Seg. de Salud del Centro de Trabajo sirve como constancia de ingreso al Seguro)
	Ingreso a la carga familiar en el Seg. de salud del Centro de trabajo del titular.	
	Fallecimiento	Carnet del Seguro de Salud – Constancia de Fallecimiento
	Inicio de la Ayuda de Bienestar Social	Carnet del Seguro de Salud Notificación de Inicio de la ayuda
Otros	Cambio de dirección en la misma ciudad	Carnet del Seguro de Salud 
	Cambio de Titular familiar, cambio de nombre	
	División del hogar / Agrupación Familiar	
	Cambio de Domicilio por motivos de Estudios entre otros	Carnet del Seguro de Salud Constancia de Estudios
	Pérdida o Avejestimiento del Carnet de Seguro Nacional de Salud.	Algún documento de identidad con fotografía(ZairyuCard, Licencia de Conducir, etc)

Todas las personas inscritas en el Seguro Nacional de Salud, tendrán que realizar su declaración de Impuestos a la Renta.

Documetos necesarios para las solicitudes:

1 Carnet de Número Unico de Ciudadano (My Number) o Notificación del My Number.

2 Documento de identidad de la persona que realizará la documentación.

3 Carta de Poder o Carnet de Seguro de Salud del titular en caso de enviar a una tercera persona para la documetación.

Inscripciones para los Nidos del Estado-HOIKUEN a mediados de año

Siempre y cuando haya algún cupo disponible en las aulas de clase de los Hoikuen, podrá realizar la solicitud de inscripción a mitad de año. Si desea la admisión en el hoikuen a partir de Mayo, tendrá que realizar la solicitud a partir del Miércoles 27 de Marzo al Viernes 5 de abril, Si desea el ingreso para Junio tendrá que realizar la solicitud a partir del día 21 de dos meses de anticipación (en caso que sea sábado, domingo, feriado se recepcionará el siguiente día lectivo).

Presentar los documentos necesarios con los formularios expedidos por el Municipio. Los Formularios están disponibles en el Departamento de Jardines Infantiles. Las personas que solicitaron sus inscripciones en el plazo determinado, serán evaluados y las personas con mayor requerimiento de ingreso serán informados. Las admisiones no son por orden de llegada. Todos los días 15 de cada mes, podrán confirmar en las Páginas de Web del Municipio de Konan, el estado de vacantes para las inscripciones de dos meses después de la Fecha publicada.

©Mayor Informaciones sobre las Matriculas del Hoikuen y otros, favor de acercarse la Dto. Jardines Infantiles (Hoiukaka ☎ 0587-54-1111 Línea 241) ※Sólo en japonés.

Favor de NO mezclar en la Basura de residuos quemables

Muchas veces se encuentran residuos reciclables en la basura combustible, entre las cuales las que más se suelen encontrar son los residuos de papel representando aproximadamente un 30% del total.

Al clasificar y descargar debidamente estos recursos, la cantidad de basura quemable que se puede procesar reduce, también se reduce el costo del procesamiento, las cuales pedimos por favor no mezclar los residuos de recursos reciclables en la basura combustible. Cooperemos con la clasificación para reutilizar los recursos reciclables limitados.

【Método apropiado de separación】

Botellas de Plásticos PET	Botellas PET ⇒ ペット basura de botellas PET Tapa ⇒ basura recipientes de plástico reciclables	Tappers Cintas de cassette	Tappers ⇒basura de plástico (plástico) Cintas de Cassete ⇒b. de plástico (cintas)
Botellas de Vidrio	Bot. de vidrio⇒b. de botella de vidrio	Platos , lozas	Cerámica⇒vertedero-b.para sepultar
Telas, Toallas, Hilos (lana)	Ropa-Toalla ⇒Telas Hilo, lana ⇒productos textiles de medio tamaño	Periódico, revistas, cartones, entre otros productos de papeles reciclables	Separe todo papel que se pueda reciclar: cartones, periódico, revistas, cajas de leche, etc.
Latas vacias de Alimentos	Latas vacías⇒latas vacias		

Llevemos a casa los excrementos de las mascotas y no lo dejemos tirados

Al dejar tirados los excrementos de las mascotas (perros, gatos, etc) estamos causando molestias a otras personas. Cuando salgan a dar sus paseos a sus mascotas, llevemos una pequeña pala, bolsas, y otros y tengamos la responsabilidad de recoger y limpiar los excrementos.

Mayor Informaciones : Departamento de Medio Ambiente (Kankyo ka) ☎0587-56-411 Línea 421.



Informaciones de Eventos

★ *Salón Multicultural de Crianza*

Salón Multicultural es una reunión de intercambios de ideas, costumbres, crianzas de bebés e sus padres que tienen raíces extranjeras. Venga y dialogémos de entre nosotros sobre nuestras ansiedades y dudas sobre la crianza de nuestros hijos y a la vez profundicemos nuestras relaciones internacionales.

Día y Hora : Todos los martes de 10 a 12 am

Lugar : Salón Multicultural (Tabunka Plaza) Al lado de Fukura.

Inscripciones e Informaciones : Fukura no le ☎0587-56-7390



“*Suitopia Konan Sakura Matsuri*” *Festival del Sakura en Suitopia Konan*

Días : Viernes 15 de Marzo ~ Viernes 5 de Abril.

Lugar e Informaciones : Suitopia Konan ☎(0587-53-5111)

En los alrededores de Konan, la Flor del Salkura estará en plena Florestacion a mediados de Fines de Marzo hasta inicios del mes de Abril.

En el Suitopia Konan podrá también apreciar la floración temprana del KoHigan Sakura.



“*El Baile del Koinobori en la Brisa de la Primavera*”

Temporada : Medios de Marzo hasta mediados de Mayo.

Lugar : Suitopia Konan

Podrá apreciar como el Koinobori nada por el inmenso Cielo, No se lo Pierda!!

Aviso sobre Vacunaciones y exámenes

※ Llevar su Libreta de Maternidad - Boshitecho

Informaciones : Centro de Salud de Konan (Hoken Center) ☎0587-56-4111

○ Vacunación Colectiva



Tipo	Participantes	Día	Horario	Contenido
BCG	1~18 de Septiembre 2018	8 de Mar (vie)	13 : 45	○ En caso de no poder asistir a la aplicación de la vacuna indicada, favor de avisar al hoken center con anticipación. Pueden haber casos de no aceptar la cancelaciones imprevistas.
	19~30 de Septiembre 2018	19 de Mar (mar)	~ 14 : 30	

Vacunación Individual

Recibirá en el momento respectivo los formularios de vacunación para su hijo. Una vez que le lleguen a su domicilio los formularios, rellenarlos y adjuntar con la Libreta de Maternidad (Boshitecho) y aplicarlas lo más pronto posible. Aquellas personas que no tienen los formularios de vacunación de la Ciudad de Konan por motivos de mudanza o pérdida, favor de acercarse al Centro de Salud (Hoken Center) con su Libreta de Maternidad.

【Criaturas Lactantes】 Vacuna Cuadruple (DPT-IPV) *Yonshukongo*, Vacuna de la Polio, Vacuna de la Sarampión Rubéola (MR) *Mashin Fuushin*, Vacuna de Encefalitis japonesa *Nihon Noen*, Vacuna HIB, Vacuna Antineumocócica.

【Escolares】 Vacuna Doble (DT), Vacuna de Encefalitis Japonesa (Casos especiales).

★ La Vacuna del Papiloma Humano (Prevención del Cáncer al Cuello Uterino) actualmente, NO ES OBLIGATORIO, En caso que desee la aplicación de esta y no cuenta con el formulario de vacunación respectiva, acercarse al Centro de Salud (Hoken Center) con su Libreta de Maternidad (Boshitecho).

✧ En caso de haber terminado la aplicación de la Vacuna de Polio y todavía no ha terminado la vacuna de la triple, favor de entrar en contacto con el Hoken Center.

○ Las Vacunaciones pueden ser aplicadas en las Instituciones Médicas, para las cuales se necesita previa reservación.

○ Las vacunas son realizadas siempre en cuando sea acompañada con los padres o tutores.

En caso de no poder llevarlos personalmente tendrá que llevar la persona que irá con la criaturas la Ficha de encargo o poder de los padres. Esta podrá bajarla por el Home Page del Hoken Center.

http://www.city.konan.lg.jp/kenkouesei/hoken_center/tyusya/inindoui.pdf

○ Las Vacunas pueden ser también realizadas en los centros médicos de las Ciudades de Inuyama, Oguchi, Fuso. Favor de solicitarlas directamente a esos centros médicos.

○ También pueden ser aplicadas las vacunas en los centros médicos de la prefectura de Aichi, siempre y cuando sea en casos de regresos a los hogares de los abuelos en casos de partos de las madres, para la cual es necesario previa documentación en el Hoken Center. En caso de realizar en las Ciudades de Komaki, Kasugai e Iwakura también es necesario realizar las documentaciones en el Hoken Center.

○ Las personas que requieren de las traducciones del formularios en Inglés · Portugués · Español y Chino favor de acercarse o comunicarse al Hoken Center.



< Exámen médico hasta los 3 años de edad >

Tipo	Participantes	Día	Horario	Contenido
Exámen Médico Niños con 4 meses de nacimiento	1 ~ 9 de Noviembre de 2018	7 de Mar (jue)	13:00	Revisión médica a los menores de 6 meses que hasta ahora no han realizado el exámen.
	10 ~ 17 de Noviembre de 2017	14 de Mar (jue)		
	18 ~ 30 de Noviembre de 2017	28 de Mar (jue)		
Exámen Médico Niños con 1 año y 6 meses	1 ~ 14 de Agosto de 2017	13 de Mar (mie)	a 13:45	Revisión médica a los menores de 2 años que hasta ahora no han realizado el exámen. Aplicación de fluor.
	15 ~ 31 de Agosto de 2017	27 de Mar (mie)		
Exámen Médico Niños con 3 años	1 ~ 15 de Marzo de 2016	4 de Mar (lun)		Revisión médica a los menores de 4 años que hasta ahora no han realizado el exámen. Exámen de orina.
	16 ~ 31 de Marzo de 2016	18 de Mar (lun)		
Exámen Dental de Niños con 2 años y 6 meses ★ Previa Reservación	Octubre 2015 ~ Diciembre de 2016	5 de Abril (vie)	13:00 a 13:20	Instrucción del cepillado dental, aplicación del fluor. ★ Favor de separar su cita a partir del Viernes 1 de Mar.

※ Los exámenes médicos tienen como duración un promedio de 90 a 120 minutos.

☆ Para los exámenes dentales de los controles de 1 año y medio y 2 años y medio se aplicará Fluor a la dentición de los niños. Favor de cepillarse los dientes y no comer 30min. antes del examen.

Para la hidratación de su bebé hasta antes de la aplicación podrá traer agua o té sin azúcar.

La Asociación Internacional de Konan "Fukura no Ie" atiende consultas sobre educación, trabajo vida cotidiana y otros en sus propios idiomas. Guardamos Reservación.

Consultenos al ☎ 0587-56-7390 de Lunes a Viernes de 10:00am a 3:00pm.